

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

18 LUG 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 23106483
UST-IDNr Kunde TT04886850728	Datum / Date 13.07.2023
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733
Abrechnung-Nr. Additions 550004518101	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur 93214
Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû X
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 1.635,12
Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 1.299,12	
Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum
Customer Identification / Order No. / Date
Référence client / N° et Date de la comm.

Versandart
Type of shipment
Mode d'expédition Truck

Abholung Sped. Schweitzer GmbH

Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien

Pos. Teilenummer / Auftragsdaten
Customer Part No.
N° de pièce du destinataire

Menge
Piece
Quantité

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.bohai-trimet.com).

10 30452.03

120 Stück

Part 2510640101 - DMC "662" but mechanized as part 2510314663 (with additional hole)

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin

Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62

Zeichnungsstand / -index: C017538 / 07.02.20

Ihre Artikelnr 2510640101

Werkstoff: Leg. 226

HS-Code 76169910

Country of Origin DE

Gewicht (MTZ): 1.299,120 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 120

Quantità effettiva: 120

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 18.7.23

Firma: [Signature]

Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT

TBA-501494 Basispalette HDPE

24 Stück à 0 Stück

264 kg

4 Stück à 30 Stück

72 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer

Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

10346E13
CET012828400

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
automotive@bohai-trimet.com • www.bohai-trimet.com

Geschäftsführung: Andreas Kiebel (CEO) • Yan Chen • Chao Chen
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk / Supp. Fact. BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode		(2) Lieferanten-Nr. / Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 130340
(5) Beladestelle / Loading location D-06493 Harzgerode		(6) Datum / Date 13.07.2023	(7) Relations-Nr.
(8) Sendungs-Lad.-Bezugs-Nr. / Sending Ref. No. 1658		(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074	
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102		(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 100 / 14249		(13)	

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 18.07.2023

(17) Ankunftszeit / Arriving time 10:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 23106482	K 198	TBA-500002		2510314663	2.178	2.178
LS 23106482	S 33	TBA-501494		2510314663	594	11.312
LS 23106483	K 24	TBA-500002		2510640101	264	264
LS 23106483	S 4	TBA-501494		2510640101	72	1.371

(25) Summe sum 37	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume 22,99	Summen sums 3.108	(28) 15.125
(31) Frankatur 01	(32) Warenwert SVS/RVS 93.344,94	(33) Versicherungswert Value of cargo 93.344,94	
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. / Order No. 70026 Modugno (BA) (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. 18 LUG 2023 (39) LKW-Code (40) Versandart (41) Abrechnungs-Sch. "Ricevuto con riserva di verifica di quantità e quantità"	
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.	
Datum 13.07.2023	Uhrzeit 14:00	Unterschrift	



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-006604 vom 13.07.2023



23-006604

Ludwigsburg, 13.07.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 06493 Harzgerode		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinaire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.07.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Harzgerode Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.07.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 23106482 23106483-484	11 Anzahl der LM Nombre des colis 33 7	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 16.352	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		40,00 COLLI		16.352,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Auf 23-006604 empfangen am 18 LUG 2023 Datum / Date				
20 BOHAI TRIMET D-06493 Harzgerode Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604